

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>Article 15 Repatriation and Return of Victims</p> <p>1. The Party of which a victim of trafficking in persons is a national or in which the person had the right of permanent residence at the time of entry into the territory of the receiving Party shall facilitate and accept, with due regard for the safety of that person, the return of that person without undue or unreasonable delay.</p> <p>2. When a Party returns a victim in accordance with Paragraph 1 of this Article, such return shall be with due regard for the safety of that person and for the status of any legal proceedings related to the fact that the person is a victim of trafficking in persons.</p> <p>3. In accordance with Paragraphs 1 and 2 of this Article, at the request of a receiving Party, a requested Party shall, without undue or unreasonable delay, verify whether a person is its national or permanent resident, whichever is applicable, at the time of entry into the territory of the receiving Party.</p>	✓		<p>การส่งกลับและส่งคืนผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์</p> <p>๑. ให้ภาคีซึ่งผู้เสียหายมีสัญชาติหรือมีสิทธิพำนักอยู่อย่างถาวรในรัฐของภาคีนั้น ในเวลาที่ผ่านเข้าไปในอาณาเขตของภาคีผู้รับ อำนวยความสะดวกและให้บุคคลนั้นเดินทางกลับโดยปราศจากความล่าช้าอันไม่สมเหตุผล โดยคำนึงถึงความปลอดภัยอย่างเต็มที่</p> <p>๒. เมื่อภาคีดำเนินการส่งผู้เสียหายกลับ ตามวรรค ๑ ของข้อนี้การส่งตัวกลับนั้นให้คำนึงถึงความปลอดภัยและสถานะในการดำเนินกระบวนการทางกฎหมายซึ่งเกี่ยวข้องกับข้อเท็จจริงที่ว่าบุคคลนั้นเป็นผู้เสียหาย</p> <p>๓. กรณีตามวรรค ๑ และวรรค ๒ ของข้อนี้ เมื่อมีคำร้องขอจากภาคีผู้รับ ให้ภาคีผู้ได้รับการร้องขอพิสูจน์ว่าบุคคลผู้นั้นเป็นผู้เสียหายสัญชาติของตน หรือมีสิทธิพำนักอยู่อย่างถาวร อย่างใดอย่างหนึ่ง ในเวลาที่ผ่านเข้าไปในอาณาเขตของภาคีผู้รับหรือไม่ โดยปราศจากความล่าช้าอันไม่สมเหตุผล</p> <p>๔. เพื่อเป็นการอำนวยความสะดวกในการเดินทางกลับของผู้เสียหาย ผู้ซึ่งไม่มีเอกสารสำคัญที่ถูกต้อง เมื่อภาคีผู้รับร้องขอ ให้ภาคีซึ่งบุคคลดังกล่าวมีสัญชาติหรือมีสิทธิพำนักอยู่อย่างถาวรในเวลาที่ผ่านเข้าไปในดินแดนของภาคีผู้รับ ยอมออกเอกสารการเดินทางและการอนุญาต</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>4. In order to facilitate the return of a victim of trafficking in persons who is without proper documentation, the Party of which that person is a national or in which he or she had the right of permanent residence at the time of entry into the territory of the receiving Party shall agree to issue, at the request of the receiving Party, such travel documents or other authorisation as may be necessary to enable the person to travel to and re-enter its territory.</p> <p>5. Each Party shall adopt such legislative or other measures as may be necessary to establish repatriation programmes where appropriate, and if necessary, involving relevant national or international institutions and nongovernmental organisations.</p> <p>6. This Article shall be without prejudice to any rights afforded to victims of trafficking in persons by any domestic laws of the receiving Party.</p> <p>7. This Article shall be without prejudice to</p>			<p>อื่น ๆ ที่จำเป็นเพื่อให้บุคคลเช่นว่าสามารถเดินทางและกลับเข้าไปในอาณาเขตของตนได้</p> <p>๕. ให้ภาคีแต่ละฝ่ายดำเนินมาตรการทางกฎหมายหรือมาตรการอื่น ๆ ตามที่จำเป็น เพื่อกำหนดโครงการส่งกลับตามที่เหมาะสม และหากจำเป็นให้องค์กรระดับชาติหรือระหว่างประเทศ และองค์กรที่ไม่ใช่รัฐบาลที่เกี่ยวข้องเข้ามามีส่วนร่วมด้วย</p> <p>๖. ความในข้อนี้ไม่กระทบถึงสิทธิใด ๆ ที่ผู้เสียหายได้รับตามกฎหมายภายในของภาคีผู้รับ</p> <p>๗. ความในข้อนี้ไม่กระทบถึงบทบัญญัติของความตกลง ข้อตกลงทวิภาคีหรือพหุภาคีที่มีการบังคับใช้ หรือข้อตกลงด้านการตรวจคนเข้าเมืองที่มอบสิทธิประโยชน์ที่ดีกว่าให้กับผู้เสียหาย</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย สามารถดำเนินการได้ตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๑ มาตรา ๓๓ โดยกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ ประกอบกับมาตรา ๓๖ ของพระราชบัญญัติดังกล่าว</p> <p>ส่วนเรื่องของการออกเอกสารการเดินทางหรือการอนุญาตอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในวรรคสี่ของข้อนี้ สามารถดำเนินการในทางบริหารได้ตามพระราชบัญญัติ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนามตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
the provisions of any applicable bilateral or multilateral agreement or immigration arrangements that provide for more favourable rights and privileges to victims of trafficking in persons.			คนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ มาตรา ๑๗ กรณีหากจำเป็นต้องให้องค์กรระดับชาติหรือระหว่างประเทศ และองค์กรที่ไม่ใช่รัฐบาลที่เกี่ยวข้องเข้ามามีส่วนร่วมด้วย สามารถดำเนินการได้ตามพระราชบัญญัติความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา พ.ศ. ๒๕๓๕	
<p>Article 16 Law Enforcement and Prosecution</p> <p>1. Each Party shall adopt such measures as may be necessary to ensure that competent authorities dealing with trafficking in persons cases are equipped with appropriate skills or knowledge in the fight against trafficking in persons and the protection of victims of trafficking in persons, and where appropriate, designate specialised units or authorities for this purpose.</p> <p>2. Each Party shall take effective and active steps to detect, deter and punish corruption, money laundering, participation in an organised criminal group and obstruction of justice that</p>	✓		<p>การใช้บังคับกฎหมายและการดำเนินคดีตามกฎหมายกำหนดให้ภาคีแต่ละฝ่าย</p> <p>๑. ดำเนินมาตรการตามความจำเป็น เพื่อให้แน่ใจว่าหน่วยงานที่รับผิดชอบด้านการจัดการปัญหาการค้ามนุษย์นั้น มีทักษะหรือความรู้ที่เหมาะสมสำหรับการต่อต้านการค้ามนุษย์และการคุ้มครองผู้เสียหาย และในกรณีที่เห็นสมควร ให้แต่งตั้งส่วนงานหรือหน่วยงานเฉพาะเพื่อดำเนินการตามจุดประสงค์นี้</p> <p>๒. ดำเนินมาตรการที่มีประสิทธิภาพและมีลักษณะเชิงรุก เพื่อค้นหา ชัดขวาง และลงโทษการทุจริต การฟอกเงิน การมีส่วนร่วมในกลุ่มอาชญากรรมที่มีลักษณะองค์กร และการขัดขวางกระบวนการยุติธรรมซึ่งมีผลให้การค้ามนุษย์ดำเนินต่อไป</p> <p>๓. ดำเนินการเพื่อให้แน่ใจว่าระบบกฎหมายของตน</p>	<p>ข้อตกลงว่าด้วยความร่วมมือในการพัฒนาระบบงานยุติธรรมทางอาญาในคดีค้ามนุษย์ วันที่ ๑๐ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ มีสาระสำคัญดังนี้</p> <p>๑. <u>ความร่วมมือด้านการดำเนินคดี</u></p> <p>๑.๑. จัดให้มีศูนย์ประสานงานคดีค้ามนุษย์ในแต่ละหน่วยงาน เพื่อประสานงานและแก้ไขข้อขัดข้องในการดำเนินคดี รวมทั้งการคุ้มครองสิทธิของ</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>contributes to trafficking in persons.</p> <p>3. Each Party shall ensure that its legal system is efficient to deal with trafficking in persons cases.</p> <p>4. Each Party shall adopt such measures as may be necessary to ensure coordination of the policies and actions of its government's departments and other public agencies against trafficking in persons, and where appropriate, set up coordinating bodies to combat organised crimes such as trafficking in persons, corruption, money laundering and obstruction of justice.</p> <p>5. Each Party shall, consistent with the domestic laws of the sending and the receiving Parties, through informal cooperation or mutual legal assistance where appropriate, encourage the victims of trafficking in persons to voluntarily enter and stay temporarily in the territory of the receiving Party for purposes of testifying or otherwise cooperating in the prosecution of their traffickers, with due regard for the safety of the</p>			<p>มีประสิทธิภาพสำหรับการจัดการกับคดีการค้ามนุษย์</p> <p>๔. ดำเนินมาตรการตามความจำเป็น เพื่อให้มั่นใจได้ว่ามีการประสานงานเชิงนโยบายและการปฏิบัติของหน่วยงานต่าง ๆ ของรัฐบาล หรือองค์การมหาชนอื่น ๆ ในการต่อต้านการค้ามนุษย์ และในกรณีที่เหมาะสมควรให้จัดตั้งสำนักงานประสานงานเพื่อต่อต้านอาชญากรรมที่มีลักษณะองค์กร เช่น การค้ามนุษย์ การทุจริต การฟอกเงิน และการขัดขวางกระบวนการยุติธรรม</p> <p>๕. สนับสนุนให้ผู้เสียหายฯ เข้าไปพำนักในดินแดนของภาคีผู้รับเป็นการชั่วคราวโดยสมัครใจ โดยสอดคล้องกับกฎหมายภายในของภาคีผู้ส่งและผู้รับ ผ่านช่องทางความร่วมมือที่ไม่เป็นทางการ หรือการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายซึ่งกันและกันตามความเหมาะสม เพื่อวัตถุประสงค์ในการให้การเป็นพยานหรือให้ความร่วมมือในการดำเนินคดีกับผู้ค้ามนุษย์ ทั้งนี้ โดยคำนึงถึงความปลอดภัยของผู้เสียหายฯ</p> <p>๖. จัดหรือพัฒนาโครงการฝึกอบรมสำหรับเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องในการป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ โดยมุ่งเน้นวิธีการป้องกันการค้ามนุษย์ การสืบสวนและการดำเนินคดีกับผู้ค้ามนุษย์ ตลอดจนการคุ้มครองสิทธิของผู้เสียหายฯ ซึ่งรวมถึงการปกป้อง</p>	<p>ผู้เสียหายและพยาน</p> <p>๑.๒ ร่วมมือเพื่อให้มีการสืบพยานไว้ล่วงหน้า โดยเร็วเมื่อเกิดเหตุจำเป็นตามที่กฎหมายบัญญัติ โดยคำนึงถึงโอกาสในการต่อสู้คดีของผู้ต้องหาหรือจำเลยประกอบด้วย</p> <p>๑.๓ จัดให้มี ศูนย์ประสานงานในการจัดหาล่ามและทีมสหวิชาชีพที่เกี่ยวข้อง เพื่อประโยชน์ในการสอบสวน และการพิจารณาพิพากษาคดีของศาล</p> <p>๑.๔ การปล่อยตัวชั่วคราว และมาตรการหรือเงื่อนไขการปล่อยตัวชั่วคราวที่เหมาะสม เพื่อป้องกันการหลบหนีหรืออันตรายที่อาจเกิดแก่</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมাত্রาและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>victims of trafficking in persons.</p> <p>6. Each Party shall provide or strengthen training programmes for relevant officials in the prevention of and fight against trafficking in persons, with focus on methods used in preventing trafficking, investigating and prosecuting the traffickers, and protecting the rights of the victims, including protecting the victims and their families from the traffickers, and the privacy of the victims.</p> <p>7. Each Party shall take all necessary steps to preserve the integrity of the criminal justice process including through protecting victims and witnesses from intimidation and harassment, where necessary, and punishing perpetrators of such acts, in appropriate cases.</p> <p>8. Each Party shall, where appropriate, establish under its domestic laws a long statute of limitations period in which to commence proceedings for any offence covered by this Convention and a longer period where the</p>			<p>ผู้เสียหายและครอบครัวจากผู้ค้ามนุษย์และความเป็นส่วนตัวของผู้เสียหาย</p> <p>๗. ดำเนินทุกมาตรการที่จำเป็นเพื่อรักษาบูรณภาพของกระบวนการยุติธรรมทางอาญา ซึ่งรวมถึงการปกป้องผู้เสียหายและพยานจากการข่มขู่และการคุกคามตามความจำเป็น และลงโทษผู้ก่อการดังกล่าวในกรณีที่เหมาะสม</p> <p>๘. กำหนดอายุความภายใต้กฎหมายภายในของภาคี เพื่อเริ่มการพิจารณาคดีสำหรับการกระทำผิดใด ๆ ที่ครอบคลุมโดยอนุสัญญานี้ และให้กำหนดอายุความที่ยาวนานยิ่งขึ้นในกรณีที่ผู้กระทำความผิดหลบเลี่ยงการอำนวยความสะดวกยุติธรรม</p> <p>๙. ไม่มีสิ่งใดในอนุสัญญานี้ส่งผลกระทบต่อหลักการอธิบายลักษณะความผิดที่กำหนดไว้ตามอนุสัญญานี้และลักษณะของการป้องกันโดยชอบด้วยกฎหมาย หรือหลักกฎหมายอื่น ๆ ที่ควบคุมการกระทำโดยชอบด้วยกฎหมายที่ส่งมอบไว้โดยกฎหมายภายในของภาคี และให้ความผิดดังกล่าวต้องถูกดำเนินคดีและลงโทษตามหลักกฎหมายนั้น</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย สามารถดำเนินการในทางบริหารได้ตามมาตรา ๒๖ แห่ง</p>	<p>ผู้เสียหายหรือพยาน ทั้งนี้สำนักงานตำรวจแห่งชาติจะกำหนดจุดรับและปฏิบัติตามคำสั่งของพนักงานสอบสวน หรือพนักงานอัยการหรือศาล เพื่อป้องกันมิให้ผู้ต้องหาหรือจำเลยเดินทางออกนอกประเทศ</p> <p>๑.๕ ร่วมมือให้มีการสืบเสาะ ข้อมูล ประวัติ และพฤติการณ์เกี่ยวกับการค้ามนุษย์ของผู้ต้องหาหรือจำเลยเพื่อประกอบการสอบสวนและการพิจารณาพิพากษาคดีของศาล</p> <p>๑.๖ ร่วมมือในการพัฒนาระบบอิเล็กทรอนิกส์เพื่อการฟ้องคดีและการสืบพยานผ่านระบบการประชุมทางจอภาพ</p> <p>๒. ความร่วมมือด้านการ</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>alleged offender has evaded the administration of justice.</p> <p>9. Nothing contained in this Convention shall affect the principle that the description of the offences established in accordance with this Convention and of the applicable legal defences or other legal principles controlling the lawfulness of conduct is reserved to the domestic laws of a Party and that such offences shall be prosecuted and punished in accordance with that law.</p>			<p>พระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๑ ภายใต้อำนาจหน้าที่ของสำนักงาน ปลัดกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของ มนุษย์</p> <p>ส่วนการสนับสนุนให้ผู้เสียหายฯ เข้าไปพำนักใน ดินแดนของรัฐภาคีผู้รับเป็นการชั่วคราว กรณีสอดคล้อง กับมาตรการทางกฎหมายและแนวปฏิบัติที่กล่าวไว้ในข้อ ๑๔ ว่าด้วยเรื่องการคุ้มครองผู้เสียหายฯ ตามระเบียบ ว่าด้วยการให้ความช่วยเหลือแก่บุคคลซึ่งเป็น ผู้เสียหายจากการกระทำความผิดฐานค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๒ ประกอบกับพระราชบัญญัติป้องกันและ ปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๑ มาตรา ๓๓ และมาตรา ๓๖</p> <p>ด้านการพัฒนาระบบงานยุติธรรมทางอาญาในคดี ค้ามนุษย์นั้น ศาลอาญา สำนักงานอัยการสูงสุด สำนักงานตำรวจแห่งชาติ กระทรวงยุติธรรม และ กระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ ได้ จัดทำ “ข้อตกลงว่าด้วยความร่วมมือในการพัฒนา ระบบงานยุติธรรมทางอาญาในคดีค้ามนุษย์” ซึ่งลง นามในวันที่ ๑๐ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ ในเรื่อง ดังต่อไปนี้</p>	<p><u>คุ้มครองสิทธิของผู้เสียหาย และพยาน</u></p> <p>๒.๑ สนับสนุนและ ร่วมมือในการฟื้นฟู ช่วยเหลือ เยียวยา และการ คุ้มครองสวัสดิภาพและ ความปลอดภัยแก่ผู้เสียหาย ตลอดจนการแจ้งให้ทราบ ถึงสิทธิในการเรียกค่า สินไหมทดแทน และการ ฟ้องร้องบังคับคดีเพื่อให้มี การชดเชยค่าสินไหมทดแทน ดังกล่าว</p> <p>๒.๒ ดำเนินการเพื่อให้ มีการจัดทำข้อมูลประวัติ และความคิดเห็น หรือข้อ กังวลของผู้เสียหายเพื่อ ประกอบการพิจารณาของ เจ้าพนักงานในการออก คำสั่ง และการพิจารณา พิพากษาคดีของศาล</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>๑. <u>ความร่วมมือด้านการดำเนินคดี</u></p> <p>๒. <u>ความร่วมมือด้านการคุ้มครองสิทธิของผู้เสียหายและพยาน</u></p> <p>๓. <u>ความร่วมมือด้านอื่น ๆ</u> (รายละเอียดตามหมายเหตุ)</p> <p>ซึ่งกำหนดให้ในอนาคตหากสถานการณ์และนโยบายมีการเปลี่ยนแปลง สามารถปรับปรุง ทบทวน และแก้ไขให้สอดคล้องกับสถานการณ์และนโยบายนั้นได้</p> <p>เรื่องของการอายุความนั้น ประมวลกฎหมายอาญา หมวด ๙ ว่าด้วยเรื่องอายุความ มาตรา ๙๕ – ๑๐๑ กำหนดระยะเวลาของอายุความในการพิจารณาคดีสำหรับการกระทำผิดใด ๆ ไว้ ทั้งนี้ภายใต้บังคับของพระราชบัญญัติวิธีพิจารณาคดีค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๙ มาตรา ๒๑ เกี่ยวกับเรื่องการันระยะเวลาอายุความกรณีผู้ต้องหาหรือจำเลยหลบหนีในระหว่างถูกดำเนินคดีหรือระหว่างการพิจารณาคดีของศาลในการดำเนินคดีค้ามนุษย์ และกำหนดให้ในกรณีจำเลยหลบหนีไปในระหว่างต้องคำพิพากษาถึงที่สุดให้ลงโทษ มิให้นำบทบัญญัติมาตรา ๙๘ แห่งประมวลกฎหมายอาญามาใช้บังคับ</p>	<p>๒.๓ สนับสนุนและร่วมมือในการคุ้มครองผู้เสียหาย พยาน และครอบครัวของผู้เสียหาย หรือ พยาน ใน ตลอด ระยะเวลาดำเนินคดี การแจ้งความคืบหน้าของคดี ตลอดจน การให้ความช่วยเหลือและอำนวยความสะดวกในการเบิกความต่อศาลอาญา</p> <p>๓. <u>ความร่วมมือด้านอื่น ๆ</u></p> <p>๓.๑ พัฒนารูปแบบระบบการจัดเก็บและแลกเปลี่ยนข้อมูลสารสนเทศในการดำเนินคดีค้ามนุษย์ระหว่างกัน</p> <p>๓.๒ สนับสนุนและร่วมมือจัดการฝึกอบรมเพื่อพัฒนาขีดความสามารถของเจ้าหน้าที่ในการบังคับใช้</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนุมตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
				<p>กฎหมาย การดำเนินคดี และการคุ้มครองสิทธิมนุษยชน รวมทั้งการจัดการและฝึกอบรมล่าม เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการปฏิบัติหน้าที่</p> <p>๓.๓ ร่วมมือในการพัฒนากฎหมายเพื่อเสริมสร้างประสิทธิภาพในการดำเนินคดีข้ามพรมแดน และให้สอดคล้องกับมาตรฐานสากลและพันธกรณีที่ประเทศไทยมีต่อนานาชาติ</p> <p>๓.๔ พัฒนาความร่วมมือระหว่างประเทศกับประเทศเพื่อนบ้านและประเทศซึ่งมีปัญหาในเรื่องการค้ามนุษย์ที่เกี่ยวข้องกับประเทศไทย</p>
Article 17 Confiscation and Seizure	✓		การริบและการยึดทรัพย์ กำหนดให้ภาคีแต่ละฝ่าย	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>1. Each Party shall adopt, to the greatest extent possible within its domestic legal system, such measures as may be necessary to enable confiscation of:</p> <p>a. Proceeds of crime derived from offences covered by this Convention or property the value of which corresponds to that of such proceeds;</p> <p>b. Property, equipment or other instrumentalities used in or destined for use in offences covered by this Convention.</p> <p>2. Each Party shall adopt such measures as may be necessary to enable the identification, tracing, freezing or seizure of any item referred to in Paragraph 1 of this Article for the purpose of eventual confiscation.</p> <p>3. If proceeds of crime have been transformed or converted, in part or in full, into other property, such property shall be liable to the measures referred to in this Article instead of the proceeds.</p>			<p>๑. ดำเนินมาตรการมากที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ตามความจำเป็นภายใต้กฎหมายภายในของตนเพื่อให้สามารถริบ</p> <p>ก. รายได้ที่ได้รับมาจากความผิดที่ครอบคลุมโดยอนุสัญญานี้หรือทรัพย์สินที่มีมูลค่าเทียบได้กับรายได้ เช่นว่านั้น</p> <p>ข. ทรัพย์สิน อุปกรณ์ หรือเครื่องมือเครื่องใช้อื่นที่ใช้หรือมีไว้เพื่อใช้ในความผิดทั้งหลายที่ครอบคลุมโดยอนุสัญญานี้</p> <p>๒. ดำเนินมาตรการตามความจำเป็นเพื่อให้สามารถพิสูจน์รูปพรรณสัณฐาน ติดตามร่องรอย อายุัดหรือยึดทรัพย์สินรายการต่าง ๆ ที่อ้างถึงในวรรค ๑ ของข้อนี้ เพื่อการริบทรัพย์สินในท้ายที่สุด</p> <p>๓. หากรายได้จากอาชญากรรมถูกเปลี่ยนรูปหรือแปรสภาพบางส่วนหรือทั้งหมดไปเป็นทรัพย์สินอื่นให้ทรัพย์สินเช่นว่าอยู่ในความรับผิดชอบตามมาตรการที่อ้างถึงในข้อนี้แทน</p> <p>๔. หากรายได้จากอาชญากรรมถูกนำไปปะปนกับทรัพย์สินที่ได้รับมาจากแหล่งอื่นที่ถูกต้องตามกฎหมายทรัพย์สินเช่นว่านี้จะอยู่ในความรับผิดชอบที่จะต้องถูกริบไม่เกินมูลค่าที่ประเมินจากรายได้ที่นำไปปะปน โดยไม่</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนามตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>4. If proceeds of crime have been intermingled with property acquired from legitimate sources, such property shall, without prejudice to any powers relating to freezing or seizure, be liable to confiscation up to the assessed value of the intermingled proceeds.</p> <p>5. Income or other benefits derived from proceeds of crime, from property into which proceeds of crime have been transformed or converted or from property with which proceeds of crime have been intermingled shall also be liable to the measures referred to in this Article, in the same manner and to the same extent as proceeds of crime.</p> <p>6. For the purposes of this Article and Article 21 of this Convention, each Party shall empower its courts or other competent authorities to order that bank, financial or commercial records be made available or be seized. Each Party shall not decline to act under the provisions of this Paragraph on the ground of</p>			<p>กระทบกระเทือนต่ออำนาจใดที่เกี่ยวกับการยึดหรืออายัดทรัพย์สิน</p> <p>๕. เงินหรือผลประโยชน์อื่นใดที่ได้รับจากรายได้หรือทรัพย์สินซึ่งเปลี่ยนรูปหรือแปรสภาพจากรายได้จากอาชญากรรม หรือจากทรัพย์สินซึ่งได้จากอาชญากรรมที่ถูกลักพาไปปะปนนั้น ให้อยู่ในลักษณะและขอบเขตความรับผิดชอบเดียวกันกับที่ใช้สำหรับรายได้จากอาชญากรรมตามมาตรการทั้งหมดที่อ้างถึงในข้อนี้</p> <p>๖. เพื่อความมุ่งประสงค์ของข้อนี้และข้อ ๒๑ ของอนุสัญญาฯ นี้ ให้ภาคีแต่ละฝ่ายกำหนดให้ศาลหรือหน่วยงานอื่นที่มีหน้าที่รับผิดชอบ มีอำนาจสั่งให้มีการจัดทำบันทึกรายการทางธนาคาร สถาบันทางการเงินหรือการค้า หรือสั่งให้ยึดบันทึกเหล่านั้น ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องไม่ปฏิเสธที่จะปฏิบัติตามวรรคนี้ โดยอ้างเหตุผลเรื่องความลับทางธนาคาร</p> <p>๗. อาจพิจารณาความเป็นไปได้ของการกำหนดให้ผู้กระทำความผิดแสดงแหล่งที่มาโดยชอบด้วยกฎหมายของรายได้ที่ถูกลักพา หรือทรัพย์สินอื่นซึ่งอยู่ในความรับผิดชอบที่จะถูกริบภายในขอบเขตดังกล่าว โดยสอดคล้องกับหลักการตามกฎหมายภายในของตน และสอดคล้องกับลักษณะของการดำเนินการต่าง ๆ ทางศาล</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>bank secrecy.</p> <p>7. Each Party may consider the possibility of requiring that an offender demonstrate the lawful origin of alleged proceeds of crime or other property liable to confiscation, to the extent that such a requirement is consistent with the principles of its domestic laws and with the nature of the judicial and other proceedings.</p> <p>8. The provisions of this Article shall not be construed to prejudice the rights of bona fide third parties.</p> <p>9. Nothing contained in this Article shall affect the principle that the measures to which it refers shall be defined and implemented in accordance with and subject to the provisions of the domestic laws of a Party.</p>			<p>หรือทางอื่น</p> <p>๘. จะต้องไม่ตีความข้อนี้ให้กระทบกระเทือนสิทธิต่าง ๆ ของบุคคลที่สามซึ่งกระทำการโดยสุจริต</p> <p>๙. ไม่มีสิ่งใดในข้อนี้จะกระทบกระเทือนต่อหลักการกำหนดมาตรการทั้งหลายซึ่งข้อนี้อ้างถึงต้องได้รับการนิยามและดำเนินการโดยสอดคล้องและอยู่ภายใต้บังคับแห่งบทบัญญัติของกฎหมายภายในของภาคี</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากการดำเนินมาตรการต่าง ๆ ให้อยู่ภายใต้หลักการตามกฎหมายภายในของภาคี ประเทศไทยสามารถดำเนินการตามมาตรการตามกฎหมายและมาตรการในทางบริหารได้</p> <p>ทรัพย์สินที่ศาลมีอำนาจริบได้ตามประมวลกฎหมายอาญา มาตรา ๓๓</p> <p>พระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ. ๒๕๔๒ มาตรา ๓ ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน (ฉบับที่ ๕) พ.ศ. ๒๕๕๘ กำหนดให้ “ความผิดมูลฐาน” หมายความว่า ความผิดเกี่ยวกับการค้ามนุษย์ตามกฎหมายว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ หรือความผิดตามประมวลกฎหมายอาญาใน</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>ความผิดเกี่ยวกับเพศ เฉพาะที่เกี่ยวกับการต่าง ๆ ที่กำหนดไว้ในมาตราดังกล่าวซึ่งมีลักษณะสอดคล้องกับอนุสัญญาฯ ข้อนี้ ซึ่งรวมถึงมาตรา ๓ (๕) (๑๖) ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน (ฉบับที่ ๔) พ.ศ. ๒๕๕๖ และมาตรา ๓ (๑๗) และพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการมีส่วนร่วมในองค์กรอาชญากรรมข้ามชาติ พ.ศ. ๒๕๕๖ มาตรา ๒๒ และพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ. ๒๕๔๒ มาตรา ๓ วรรคหนึ่ง (๑) มาตรา ๓ วรรคสอง เพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน (ฉบับที่ ๔) พ.ศ. ๒๕๕๖</p> <p>เพื่อประโยชน์ในการปฏิบัติหน้าที่ตามพระราชบัญญัตินี้ มาตรา ๓๘ แห่งพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ. ๒๕๔๒ กำหนดให้กรรมการธุรกรรมเลขาธิการ และพนักงานเจ้าหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายมีอำนาจเข้าไปในเคหสถาน สถานที่ หรือยานพาหนะใด ๆ ที่มีเหตุอันควรสงสัยว่ามีการซุกซ่อนหรือเก็บรักษาทรัพย์สินที่เกี่ยวกับการกระทำความผิด หรือพยานหลักฐานที่เกี่ยวกับการกระทำความผิดฐานฟอกเงิน เพื่อตรวจค้นหรือเพื่อประโยชน์ในการติดตาม ตรวจสอบ หรือยึดหรืออายัดทรัพย์สิน หรือ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>พยานหลักฐาน</p> <p>โดยมีสำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน (สำนักงาน ปปง.) มีอำนาจหน้าที่รับหรือส่งรายงานหรือข้อมูลเพื่อปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้หรือกฎหมายอื่น หรือตามข้อตกลงที่จะได้ทำขึ้นระหว่างหน่วยงานในประเทศหรือต่างประเทศตามมาตรา ๔๐ (๓) ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๕๑</p> <p>มาตรา ๔๖ ในกรณีที่มีพยานหลักฐานตามสมควรว่าบัญชีลูกค้าของสถาบันการเงิน เครื่องมือหรืออุปกรณ์ในการสื่อสาร หรือเครื่องคอมพิวเตอร์ใด ถูกใช้หรืออาจถูกใช้เพื่อประโยชน์ในการกระทำความผิดฐานฟอกเงิน พนักงานเจ้าหน้าที่ซึ่งเลขาธิการมอบหมายเป็นหนังสือจะยื่นคำขอฝ่ายเดียวต่อศาลแพ่ง เพื่อมีคำสั่งอนุญาตให้พนักงานเจ้าหน้าที่เข้าถึงบัญชี ข้อมูลทางการสื่อสาร หรือข้อมูลคอมพิวเตอร์เพื่อให้ได้มาซึ่งข้อมูลดังกล่าวนั้นก็</p> <p>เมื่อศาลได้สั่งอนุญาตแล้ว ผู้เกี่ยวข้องกับบัญชี ข้อมูลทางการสื่อสาร หรือข้อมูลคอมพิวเตอร์ตามคำสั่งดังกล่าว จะต้องให้ความร่วมมือเพื่อให้เป็นไปตามความในมาตรานี้</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>การดำเนินการเกี่ยวกับทรัพย์สินนั้น ให้เป็นไปตามหมวด ๖ แห่งพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ. ๒๕๔๒ มาตรา ๔๘ และตามหลักเกณฑ์และวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง</p> <p>เมื่อได้มีคำสั่งให้ยึดหรืออายัดทรัพย์สินใดตามมาตรา ๔๘ แล้ว ให้พนักงานเจ้าหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายดำเนินการยึดหรืออายัดทรัพย์สินตามคำสั่ง โดยให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขที่กำหนดในกฎกระทรวง และให้นำประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งมาใช้บังคับโดยอนุโลม</p> <p>กรณีหากปรากฏหลักฐานที่เชื่อได้ว่าทรัพย์สินใดเป็นทรัพย์สินที่เกี่ยวกับการกระทำความผิด ก็ให้ผู้มีอำนาจหน้าที่ตามมาตรา ๔๙ พิจารณาเพื่อยื่นคำร้องขอให้ศาลมีคำสั่งให้ทรัพย์สินนั้นตกเป็นของแผ่นดิน ตามมาตรา ๕๑</p> <p>กรณีหากหลังจากที่พนักงานอัยการได้ยื่นคำร้องตามมาตรา ๔๙ หากมีเหตุอันควรเชื่อได้ว่าอาจมีการโอนจำหน่าย หรือยกย้ายไปเสียซึ่งทรัพย์สินที่เกี่ยวกับการกระทำความผิด เลขาธิการจะส่งเรื่องให้พนักงานอัยการยื่นคำขอฝ่ายเดียวร้องขอให้ศาลมีคำสั่งยึดหรืออายัดทรัพย์สินนั้นไว้ชั่วคราวก่อนมีคำสั่งตามมาตรา ๕๑ ก็ได้</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>แต่อย่างไรก็ดี ผู้ซึ่งอ้างว่าเป็นเจ้าของทรัพย์สินข้างต้น อาจยื่นคำร้องก่อนศาลมีคำสั่งตามมาตรา ๕๑ ได้ โดยแสดงให้เห็นว่าตนเป็นเจ้าของที่แท้จริง และทรัพย์สินนั้นไม่ใช่ทรัพย์สินที่เกี่ยวข้องกับการกระทำความผิด หรือตนเป็นผู้รับโอนโดยสุจริตและมีค่าตอบแทน หรือได้มาโดยสุจริตและตามสมควรในทางศีลธรรมอันดีหรือในทางกฤษฎาธารณะได้ตามที่กำหนดในมาตรา ๕๐ ในกรณีที่ศาลเห็นว่าทรัพย์สินตามคำร้องไม่เป็นทรัพย์สินที่เกี่ยวข้องกับการกระทำความผิด ให้ศาลสั่งคืนทรัพย์สินนั้นตามมาตรา ๕๑/๑ แต่ถ้าศาลมีคำสั่งให้ทรัพย์สินตกเป็นของแผ่นดินตามมาตรา ๕๑ หากปรากฏกรณีตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๕๒ - ๕๓ จากการไต่สวนคำร้องเห็นว่าฟังขึ้น หรือเห็นว่ากรณีต้องด้วยบทบัญญัติของมาตรา ๕๐ ให้ศาลสั่งคืนทรัพย์สินนั้นหรือกำหนดเงื่อนไขในการคุ้มครองสิทธิ หากไม่สามารถคืนทรัพย์สินหรือคุ้มครองสิทธิได้ให้ใช้ราคาหรือค่าเสียหายแทน แล้วแต่กรณี</p>	
<p>Article 18 Mutual Legal Assistance in Criminal Matters</p> <p>1. In order to combat offences of trafficking</p>	✓		<p>ความช่วยเหลือซึ่งกันและกันในเรื่องทางอาญา เพื่อเป็นการต่อต้านการค้ามนุษย์ซึ่งมีลักษณะข้ามชาติ กำหนดให้บรรดาภาคี</p>	<p>สนธิสัญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญาของ</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนามตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>in persons which are transnational in nature, the Parties shall, subject to their respective domestic laws, afford one another the widest measure of mutual legal assistance in criminal investigations or criminal proceedings in relation to such offences established in accordance with Article 5 of this Convention.</p> <p>2. The Parties shall carry out their obligations under Paragraph 1 of this Article in accordance with the Treaty on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters.</p>			<p>๑. จัดให้มีมาตรการที่กว้างขวางที่สุดภายใต้กฎหมายภายในของตน เพื่อให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกันในด้าน การสืบสวนและการดำเนินคดีอาญาต่อความผิดที่บัญญัติไว้ในข้อ ๕ ของอนุสัญญาฯ นี้</p> <p>๒. ปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้วรรค ๑ ของข้อนี้ ตามสนธิสัญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญาของอาเซียน</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย กรณีเป็นเรื่องของการจัดให้มีมาตรการภายใต้กฎหมายภายในของภาคี โดยให้ภาคีปฏิบัติตามสนธิสัญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญาของอาเซียน ซึ่งประเทศไทยได้ให้สัตยาบันสนธิสัญญาดังกล่าวเมื่อวันที่ ๓๑ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๖ ซึ่งจะทำให้สามารถเพิ่มประสิทธิภาพความร่วมมือในการดำเนินคดี คำนุชย์ในอาเซียนได้อีกทางหนึ่ง</p> <p>นอกจากนี้ ประเทศไทยมีมาตรการด้านการสืบสวนและการดำเนินคดีอาญาต่อความผิดตามข้อ ๕ ของอนุสัญญาฯ ทั้งนี้ ตามพระราชบัญญัติความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา พ.ศ. ๒๕๓๕ ซึ่ง “ความช่วยเหลือ” ในที่นี้หมายถึง ความช่วยเหลือในเรื่องเกี่ยวกับการดำเนินการสืบสวน สอบสวน ฟ้องคดี</p>	<p>อาเซียน (ASEAN MLAT)</p> <p>กำหนดให้ภาคีต้องให้ความร่วมมืออย่างกว้างขวางที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ในการสอบสวน การฟ้องคดี และวิธิพิจารณาความอาญา ซึ่งเป็นลักษณะความร่วมมือในเรื่องการรับพยานหลักฐานหรือการรับคำให้การของบุคคล การจัดบุคคลเพื่อให้พยาน หลักฐาน หรือช่วยเหลือในทางอาญา การบริการเอกสารทางการศาล การค้นและยึดทรัพย์ การตรวจสอบ วัตถุ หรือตรวจสอบสถานที่ การให้เอกสารต้นฉบับ หรือฉบับสำเนารับรองถูกต้อง รวมทั้งบันทึกและวัตถุพยาน การแยกแยะและติดตามทรัพย์ที่ได้จากการกระทำความผิด</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>ริบทรัพย์สิน และการดำเนินการอื่น ๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับคดีอาญาตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๔ โดยให้นายกรัฐมนตรีมีอำนาจออกกฎกระทรวง และอัยการสูงสุดมีอำนาจออกระเบียบหรือประกาศเพื่อปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับอำนาจหน้าที่ของตนได้ตามมาตรา ๕ และให้อัยการสูงสุดหรือผู้ซึ่งอัยการสูงสุดมอบหมายเป็นผู้ประสานงานกลาง^๔</p> <p>ประเทศที่มีสนธิสัญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญากับประเทศไทย หากประสงค์จะขอความช่วยเหลือตามที่บัญญัติไว้ในหมวด ๒ ว่าด้วยเรื่องการให้ความช่วยเหลือและการขอความช่วยเหลือจากประเทศไทย ให้ทำคำร้องขอส่งไปยัง ผู้ประสานงานกลาง แต่ประเทศที่ไม่มีสนธิสัญญาดังกล่าวกับประเทศไทย ให้ส่งคำร้องขอโดยวิธีทางการทูต ทั้งนี้ ตามแบบ หลักเกณฑ์ วิธีการและเงื่อนไขที่ผู้ประสานงานกลางกำหนด ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๑๐ ของพระราชบัญญัตินี้ดังกล่าว และให้ผู้ประสานงานกลางมีอำนาจหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๗</p>	<p>หรือทรัพย์สินที่ใช้ในการกระทำความผิด การอายัดทรัพย์สินที่ได้มาจากการกระทำความผิดซึ่งอาจถูกริบทรัพย์สินต่อไป ทรัพย์สินที่ได้มาจากการกระทำ ความผิด กำหนด และแยกแยะ พยานบุคคล และผู้ต้องสงสัย ตลอดจนความร่วมมืออื่น ๆ ตามแต่จะตกลงกันโดยสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของสนธิสัญญาและกฎหมายของรัฐผู้รับคำร้องขอ</p>

^๔ “ผู้ประสานงานกลาง” หมายความว่า ผู้ซึ่งมีอำนาจหน้าที่ประสานงานในการให้ความช่วยเหลือแก่ต่างประเทศ หรือขอความช่วยเหลือจากต่างประเทศตามพระราชบัญญัตินี้

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>ทั้งนี้ การให้ความช่วยเหลือแก่ต่างประเทศต้องอยู่ภายใต้หลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในมาตรา ๙ โดยการรับฟังพยานหลักฐานที่ได้มาจากต่างประเทศนั้น ให้นำบทบัญญัติแห่งประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา มาใช้บังคับโดยอนุโลม ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๔๑ แห่งพระราชบัญญัติความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา พ.ศ. ๒๕๓๕</p>	
<p>Article 19 Extradition</p> <p>1. Each of the offences established in accordance with Article 5 of this Convention shall be deemed to be included as an extraditable offence in any extradition treaty existing between Parties. The Parties undertake to include such offences as extraditable offences in every extradition treaty to be concluded between them.</p> <p>2. If a Party that makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another Party with which it has no extradition treaty, it may consider</p>	✓		<p>การส่งผู้ร้ายข้ามแดน</p> <p>๑. ความผิดแต่ละข้อที่ได้กำหนดไว้ตามข้อ ๕ ของอนุสัญญาฯ นี้ ให้ถือว่าเป็นความผิดที่เข้าข่ายการดำเนินการส่งผู้ร้ายข้ามแดนได้ตามสนธิสัญญาว่าด้วยการส่งผู้ร้ายข้ามแดนใด ๆ ที่มีอยู่ระหว่างภาคี บรรดาภาคีสามารถดำเนินการเพื่อระงับความผิดเหล่านั้นเป็นความผิดที่สามารถดำเนินการส่งผู้ร้ายข้ามแดนภายใต้สนธิสัญญาว่าด้วยการส่งผู้ร้ายข้ามแดนทุกฉบับที่จะทำขึ้นระหว่างกัน</p> <p>๒. หากภาคีฝ่ายหนึ่งดำเนินการส่งผู้ร้ายข้ามแดนภายใต้เงื่อนไขของการมีสนธิสัญญารองรับ ได้รับคำร้องขอให้ส่งผู้ร้ายข้ามแดนจากภาคีอีกฝ่ายหนึ่งซึ่งไม่มีสนธิสัญญาว่าด้วยการส่งผู้ร้ายข้ามแดนรองรับ ภาคีอาจ</p>	<p>ประเทศไทยมีสนธิสัญญาส่งผู้ร้ายข้ามแดนกับ ๑๐ ประเทศ ซึ่งประกอบด้วย ประเทศสมาชิกอาเซียน ๔ ประเทศ ได้แก่ อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ กัมพูชา และ สปป.ลาว</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>this Convention the legal basis for extradition in respect of any offence established in accordance with Article 5 of this Convention.</p> <p>3. Subject to the provisions of its domestic laws and its extradition treaties, the requested Party may, upon being satisfied that the circumstances so warrant and are urgent and at the request of the requesting Party, take a person whose extradition is sought and who is present in its territory into custody or take other appropriate measures to ensure his or her presence at extradition proceedings.</p> <p>4. A Party in whose territory an alleged offender is found, if it does not extradite such person in respect of an offence established in accordance with Article 5 of this Convention applies solely on the ground that he or she is one of its nationals, shall, at the request of the Party seeking extradition, be obliged to submit the case without undue delay to its competent authorities for the purpose of prosecution. Those</p>			<p>พิจารณาให้อนุสัญญานี้เป็นพื้นฐานทางกฎหมายสำหรับการส่งผู้ร้ายข้ามแดน สำหรับความผิดที่ถูกกำหนดไว้ตามข้อ ๕ ของอนุสัญญานี้</p> <p>๓. ภายใต้บทบัญญัติของกฎหมายภายในและสนธิสัญญาว่าด้วยการส่งผู้ร้ายข้ามแดน ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์แวดล้อมเหมาะสมและเร่งด่วน และตามที่มีการร้องขอ ภาคิที่ถูกร้องขออาจนำตัวผู้ที่ถูกร้องขอให้มีการส่งตัวข้ามแดนและปรากฏตัวอยู่ในดินแดนของภาคินั้น ๆ มาคุมขัง หรือดำเนินมาตรการอื่น ๆ ตามที่เหมาะสม เพื่อให้แน่ใจว่าบุคคลดังกล่าวจะอยู่ในกระบวนการพิจารณาส่งผู้ร้ายข้ามแดน</p> <p>๔. ภาคิใดที่มีการพบตัวผู้ต้องหาในดินแดนของตน หากไม่ดำเนินการส่งตัวบุคคลนั้นข้ามแดนตามที่กำหนดไว้ในข้อ ๕ ของอนุสัญญานี้ เนื่องจากบุคคลผู้นั้นเป็นชนชาติของตน หากได้รับการร้องขอให้มีการส่งตัวบุคคลดังกล่าว ให้ภาคินั้นส่งคดีให้ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องดำเนินคดีโดยไม่ล่าช้าและให้ส่วนราชการดังกล่าวตัดสินและดำเนินคดีดังกล่าวเช่นเดียวกับความผิดที่ร้ายแรงอื่น ๆ ภายใต้กฎหมายภายในของภาคิ โดยบรรดาภาคิที่เกี่ยวข้องจะร่วมมือกันในด้านกระบวนการและหลักฐานเพื่อรับรองว่าการดำเนินคดีมีประสิทธิภาพ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>authorities shall take their decision and conduct their proceedings in the same manner as in the case of any other offence of a grave nature under the domestic law of that Party. The Parties concerned shall cooperate with each other, in particular on procedural and evidentiary aspects, to ensure the efficiency of such prosecution.</p> <p>5. For the purpose of this Article, each Party shall designate a central authority to be notified to the depositary of this Convention.</p>			<p>๕. เพื่อความมุ่งหมายของข้อนี้ให้ภาคีแต่ละฝ่ายแต่งตั้งหน่วยงานกลางเพื่อแจ้งต่อผู้เก็บรักษาอนุสัญญาฯ ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย เนื่องจากกรณีเป็นไปตามพระราชบัญญัติส่งผู้ร้ายข้ามแดน พ.ศ. ๒๕๕๑ ที่สามารถใช้บังคับแก่บรรดาการส่งผู้ร้ายข้ามแดนเท่าที่ไม่ขัดหรือแย้งกับข้อความตามสนธิสัญญาเกี่ยวกับการส่งผู้ร้ายข้ามแดนระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลต่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๔ มาตรา ๕ มาตรา ๘ มาตรา ๙ แห่งพระราชบัญญัติดังกล่าว</p> <p>ในกรณีที่มีเหตุจำเป็นเร่งด่วน ประเทศผู้ร้องขออาจมีคำร้องขอให้จับกุมและคุมขังบุคคลที่ต้องการตัวไว้ชั่วคราวก่อนก็ได้ตามมาตรา ๑๕</p> <p>ทั้งนี้ กระบวนการดำเนินการตามคำร้องขอให้ส่งผู้ร้ายข้ามแดน ให้เป็นไปตามมาตรา ๑๘ - ๒๐</p> <p>ภายหลังจากที่ศาลมีคำสั่ง ถึงที่สุดให้ซึ่งบุคคลซึ่งถูกร้องขอให้ส่งเป็นผู้ร้ายข้ามแดนและรัฐบาลไทยพิจารณาให้ส่งแล้ว การส่งมอบตัวบุคคลซึ่งถูกร้องขอให้ส่งข้ามแดนให้แก่ประเทศผู้ร้องขอให้ปฏิบัติตามมาตรา ๒๒</p> <p>ในกรณีประเทศไทยเป็นประเทศผู้ร้องขอให้ส่งผู้ร้ายข้ามแดนสามารถดำเนินการได้ โดยอาศัยความในมาตรา</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>๒๙ - ๓๑</p> <p>อนึ่ง ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมมีอำนาจออก กฎกระทรวงในส่วนที่เกี่ยวกับหน้าที่ของตน เพื่อ ปฏิบัติการตามพระราชบัญญัตินี้ ตามมาตรา ๖</p> <p>ในกรณีทีภาคือนุสัญญาี้พบตัวผู้ต้องหาที่กระทำ ความผิดตามข้อ ๕ ของอนุสัญญาฯ ในดินแดนของตน หากได้รับคำร้องขอให้ส่งตัวบุคคลดังกล่าวข้ามแดน แต่ ไม่ได้ส่ง เนื่องจากเป็นคนชาติของตน ให้ภาคินั้นส่งคดี ดังกล่าวให้ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องดำเนินคดีเช่นเดียวกับ เป็นความผิดร้ายแรงอื่นตามกฎหมายภายในของภาคี โดยไม่ชักช้านั้น มาตรา ๑๒ แห่งพระราชบัญญัติส่งผู้ร้าย ข้ามแดน พ.ศ. ๒๕๕๑ โดยหลักแล้วหากมีสนธิสัญญาส่ง ผู้ร้ายข้ามแดนระหว่างกันและบุคคลสัญชาติไทยนั้น ยินยอมให้ส่งข้ามแดน หรือเป็นการส่งผู้ร้ายข้ามแดน ภายใต้เงื่อนไขต่างตอบแทน การดำเนินการตามคำร้อง ขอให้ส่งบุคคลสัญชาติไทยเป็นผู้ร้ายข้ามแดนอาจ กระทำได้ แต่ในกรณีทีพิจารณาแล้วไม่ส่งบุคคลสัญชาติ ไทยเป็นผู้ร้ายข้ามแดนตามมาตราดังกล่าว ประเทศไทย สามารถดำเนินคดีกับผู้กระทำความผิดค้ำมนุษย์ได้ตาม พระราชบัญญัติค้ำมนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๑ และฉบับแก้ไข</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนุมตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			เพิ่มเติม ประกอบกับพระราชบัญญัติวิธีพิจารณาคดีค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๙ รายละเอียดดังกล่าวมาแล้วในวิเคราะห์พันธกรณีข้อ ๑๐ และข้อ ๑๖ ของอนุสัญญาฯ	
<p>Article 20 Law Enforcement Cooperation</p> <p>1. The Parties shall cooperate closely with one another, consistent with their respective domestic legal and administrative systems, to enhance the effectiveness of law enforcement action to combat the offences covered by this Convention. Each Party shall, in particular, adopt effective measures:</p> <p>a. To enhance and, where necessary, to establish as well as utilise existing channels of communication between their competent authorities, agencies and services in order to facilitate the secure and rapid exchange of information concerning all aspects of the offences covered by this Convention, including, if the Parties concerned deem it appropriate, links with other criminal activities;</p>	✓		<p>ความร่วมมือในการบังคับใช้กฎหมาย</p> <p>๑. ให้บรรดาภาคีร่วมมือกันอย่างใกล้ชิด โดยสอดคล้องกับกฎหมายภายในและระบบการบริหารของภาคีแต่ละฝ่าย เพื่อส่งเสริมประสิทธิภาพการบังคับใช้กฎหมายเพื่อต่อต้านการกระทำความผิดที่อนุสัญญานี้ครอบคลุมถึง โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ให้ภาคีแต่ละฝ่ายดำเนินการมาตรการดังต่อไปนี้ให้มีประสิทธิภาพ</p> <p>ก. เพื่อส่งเสริม และในกรณีที่เหมาะสม จัดตั้งและใช้ช่องทางการติดต่อที่มีอยู่ระหว่างเจ้าหน้าที่ หน่วยงานหรือภาคบริการที่เกี่ยวข้อง เพื่อสนับสนุนให้มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับความผิดที่อนุสัญญานี้ครอบคลุมถึงในทุกด้าน อย่างรวดเร็วและปลอดภัย และอาจรวมถึงข้อมูลความเชื่อมโยงกับการกระทำความผิดทางอาญาอื่น ๆ หากบรรดาภาคีที่เกี่ยวข้องเห็นสมควร</p> <p>ข. เพื่อร่วมมือกับภาคีอื่น ๆ ในการสอบสวนความผิดที่ครอบคลุมโดยอนุสัญญานี้ ในเรื่องดังนี้</p> <p>(๑) อัฒลักษณ์หรือเอกลักษณ์บุคคล ถิ่นที่อยู่และ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>b. To cooperate with other Parties in conducting inquiries with respect to offences covered by this Convention concerning:</p> <p>(i) The identity, whereabouts and activities of persons suspected of involvement in such offences or the location of other persons concerned;</p> <p>(ii) The movement of proceeds of crime or property derived from the commission of such offences;</p> <p>(iii) The movement of property, equipment or other instrumentalities used or intended for use in the commission of such offences;</p> <p>c. To provide, when appropriate, necessary items or quantities of substances for analytical or investigative purposes;</p> <p>d. To facilitate effective coordination between their competent authorities, agencies and services and to promote the exchange of personnel and other experts, including, subject</p>			<p>กิจกรรมของบุคคลที่ต้องสงสัยว่ามีส่วนเกี่ยวข้องกับ ความผิดดังกล่าว หรือตำแหน่งที่อยู่ของบุคคลอื่นที่ เกี่ยวข้อง</p> <p>(๒) ความเคลื่อนไหวของทรัพย์สินที่ได้จากการ กระทำอาชญากรรม หรือทรัพย์สินที่ได้มาจากการ กระทำผิดดังกล่าว</p> <p>(๓) ความเคลื่อนไหวของทรัพย์สิน อุปกรณ์หรือ เครื่องมืออื่น ๆ ซึ่งใช้หรือมีไว้เพื่อใช้กระทำความผิด ดังกล่าว</p> <p>ค. เพื่อจัดหาสิ่งของหรือวัสดุอุปกรณ์ที่จำเป็น ตาม ความเหมาะสม เพื่อจุดประสงค์ด้านการวิเคราะห์หรือ การสืบสวน</p> <p>ง. เพื่ออำนวยความสะดวกให้มีการประสาน งาน อย่างมีประสิทธิภาพระหว่างเจ้าหน้าที่ หน่วยงาน และ ภาคบริการ และส่งเสริมการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ ผู้เชี่ยวชาญอื่น ๆ ซึ่งรวมถึงการจัดให้มีเจ้าหน้าที่ ประสานงาน ภายใต้ความตกลงทวิภาคีหรือข้อตกลง ระหว่างบรรดาภาคีที่เกี่ยวข้อง</p> <p>จ. เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลกับบรรดาภาคีอื่น โดยเฉพาะในเรื่องเกี่ยวกับวิธีการที่ใช้โดยผู้ค้า ซึ่งรวมถึง เส้นทางและการขนส่ง การใช้เอกสารประจำตัวปลอม</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>to bilateral agreements or arrangements between the Parties concerned, the posting of liaison officers;</p> <p>e. To exchange information with other Parties on specific means and methods used by traffickers, including, where applicable, routes and conveyances and the use of false identities, altered or false documents or other means of concealing their activities;</p> <p>f. To exchange information and coordinate administrative and other measures taken as appropriate for the purpose of early identification of the offences covered by this Convention.</p> <p>2. With a view to giving effect to this Convention, the Parties shall consider entering into bilateral or multilateral agreements or arrangements on direct cooperation between their law enforcement agencies and, where such agreements or arrangements already exist, amending them. In the absence of such</p>			<p>เอกสารที่ถูกเปลี่ยนแปลง หรือวิธีการอื่น ๆ เพื่อปกปิดความเคลื่อนไหวของผู้ค้าเหล่านั้น</p> <p>ฉ. เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลและประสานงานเกี่ยวกับมาตรการบริหารและมาตรการอื่น ๆ ตามที่เหมาะสม เพื่อระบุนิติความผิดที่ครอบคลุมโดยอนุสัญญานี้ได้อย่างทั่วถึง</p> <p>๒. ให้บรรดาภาคีพิจารณาเข้าร่วมในความตกลงทวิภาคีหรือข้อตกลงพหุภาคี เพื่อความร่วมมือโดยตรงระหว่างหน่วยงานบังคับใช้กฎหมาย และหากมีความตกลงหรือข้อตกลงดังกล่าวอยู่แล้ว ให้พิจารณาแก้ไขเพิ่มเติม หากยังไม่มีความตกลงหรือข้อตกลงระหว่างบรรดาภาคีที่เกี่ยวข้อง บรรดาภาคีอาจพิจารณาให้อนุสัญญานี้เป็นพื้นฐานของความร่วมมือด้านการบังคับใช้กฎหมายร่วมกัน และหากเห็นสมควรให้บรรดาภาคีใช้ประโยชน์จากความตกลงหรือข้อตกลงทั้งหลายอย่างเต็มที่ ทั้งระดับองค์การระหว่างประเทศและระดับภูมิภาค เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายของแต่ละภาคีเพื่อให้อนุสัญญานี้มีผล</p> <p>๓. ให้บรรดาภาคีพยายามมีความร่วมมือในส่วนที่สามารถกระทำได้เพื่อดำเนินการต่อการกระทำผิดฐานค้ามนุษย์และนิติความผิดอื่น ๆ ที่ครอบคลุมโดยอนุสัญญานี้</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนามตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>agreements or arrangements between the Parties concerned, the Parties may consider this Convention as the basis for mutual law enforcement cooperation in respect of the offences covered by this Convention. Whenever appropriate, the Parties shall make full use of agreements or arrangements, including international or regional organisations, to enhance the cooperation between their law enforcement agencies.</p> <p>3. The Parties shall endeavour to cooperate within their means to respond to trafficking in persons and other offences covered by this Convention committed through the use of modern technology.</p>			<p>ที่กระทำการใช้เทคโนโลยีที่ทันสมัย</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินมาตรการทางกฎหมายและทางบริหารตามที่กล่าวมาแล้ว โดยเฉพาะอย่างยิ่ง พระราชบัญญัติความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา พ.ศ. ๒๕๓๕ มาตรา ๑๔/๑</p>	
<p>Article 21 International Cooperation for Purposes of Confiscation</p> <p>1. A Party that has received a request from another Party having jurisdiction over an offence covered by this Convention for confiscation of</p>	✓		<p>ความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อวัตถุประสงค์ในการริบทรัพย์</p> <p>๑. ภายในขอบเขตที่กว้างที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ภายใต้ระบบกฎหมายภายใน ภาคีที่ได้รับการร้องขอจากภาคีอีกฝ่ายหนึ่งที่มีเขตอำนาจเหนือความผิดที่ครอบคลุมโดย</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>proceeds of crime, property, equipment or other instrumentalities referred to in Article 17, Paragraph 1 of this Convention situated in its territory shall, to the greatest extent possible within its domestic legal system:</p> <p>a. Submit the request to its competent authorities for the purpose of obtaining an order of confiscation and, if such an order is granted, give effect to it; or</p> <p>b. Submit to its competent authorities, with a view to giving effect to it to the extent requested, an order of confiscation issued by a court in the territory of the requesting Party in accordance with Article 17, Paragraph 1 of this Convention insofar as it relates to proceeds of crime, property, equipment or other instrumentalities referred to in Article 17, Paragraph 1, situated in the territory of the requested Party.</p> <p>2. Following a request made by another Party having jurisdiction over an offence covered</p>			<p>อนุสัญญาฯ สำหรับการริบทรัพย์สินจากอาชญากรรม ทรัพย์สิน อุปกรณ์หรือเครื่องมือเครื่องใช้ที่อ้างถึงในข้อ ๑๗ วรรค ๑ ของอนุสัญญาฯ ซึ่งอยู่ภายในดินแดนของตนจะต้อง</p> <p>ก. ยื่นคำร้องขอแกกหน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่รับผิดชอบ เพื่อให้ได้มาซึ่งคำสั่งริบทรัพย์สิน และหากมีคำสั่งเช่นว่า ให้ดำเนินการเพื่อให้เกิดผลตามนั้น หรือ</p> <p>ข. ยื่นคำสั่งเพื่อการริบทรัพย์สินที่ออกโดยศาลในดินแดนของภาคีที่ร้องขอ ตามข้อ ๑๗ วรรค ๑ ของอนุสัญญาฯ ต่อหน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่รับผิดชอบ เพื่อดำเนินการให้เกิดผลตามขอบเขตที่ได้รับการร้องขอ เท่าที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินจากอาชญากรรม ทรัพย์สิน อุปกรณ์หรือเครื่องมือเครื่องใช้อื่นที่อ้างถึงในข้อ ๑๗ วรรค ๑ ซึ่งอยู่ในดินแดนของภาคีที่ได้รับการร้องขอ</p> <p>๒. ภายหลังจากที่มีการยื่นคำร้องของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ซึ่งมีเขตอำนาจเหนือความผิดที่ครอบคลุมโดยอนุสัญญาฯ ให้ภาคีผู้ได้รับคำร้องขอดำเนินมาตรการระบุหรือสืบหาแหล่งที่มาและอายัดหรือยึดทรัพย์สินจากอาชญากรรม ทรัพย์สิน อุปกรณ์หรือเครื่องมือเครื่องใช้อื่นที่อ้างถึงในข้อ ๑๗ วรรค ๑ ของอนุสัญญาฯ เพื่อให้มีการริบทรัพย์สินในที่สุด ตามคำสั่งของภาคีผู้ร้องขอหรือ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>by this Convention, the requested Party shall take measures to identify, trace and freeze or seize proceeds of crime, property, equipment or other instrumentalities referred to in Article 17, Paragraph 1 of this Convention for the purpose of eventual confiscation to be ordered either by the requesting Party or, pursuant to a request under Paragraph 1 of this Article, by the requested Party.</p> <p>3. The provisions of Article 18 of this Convention are applicable, mutatis mutandis, to this Article. In addition to the information specified in Article 18, requests made pursuant to this Article shall contain:</p> <p>a. In the case of a request pertaining to Paragraph 1 (a) of this Article, a description of the property to be confiscated and a statement of the facts relied upon by the requesting Party sufficient to enable the requested Party to seek the order under its domestic laws;</p> <p>b. In the case of a request pertaining to</p>			<p>ตามคำร้องขอภายใต้วรรค ๑ ของข้อนี้ โดยภาคีผู้ได้รับร้องขอ</p> <p>๓. บทบัญญัติข้อ ๑๘ ของอนุสัญญานี้สามารถนำมาใช้โดยอนุโลมในข้อนี้ โดยนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อ ๑๘ แล้ว คำร้องขอตามข้อนี้จะต้องประกอบด้วย</p> <p>ก. กรณีคำร้องขอตามวรรค ๑ (เอ) ของข้อนี้ คำอธิบายลักษณะของทรัพย์สินที่จะถูกริบและเอกสารแสดงข้อเท็จจริงซึ่งภาคีผู้ร้องขอใช้อ้างอิง เพียงพอที่จะทำให้ภาคีผู้รับคำร้องขอมีคำสั่งภายใต้กฎหมายภายในของตนได้</p> <p>ข. กรณีคำร้องขอตามวรรค ๑ (บี) ของข้อนี้ สำเนาของคำสั่งริบทรัพย์สินที่รับฟังได้ตามกฎหมายซึ่งเป็นหลักฐานของคำร้องขอที่ออกโดยภาคีผู้ร้องขอ เอกสารแสดงข้อเท็จจริงและข้อสนเทศเกี่ยวกับขอบเขตการให้ปฏิบัติตามคำสั่งนั้น</p> <p>ค. กรณีคำร้องขอตามวรรค ๒ ของข้อนี้ เอกสารแสดงข้อเท็จจริงตามที่ภาคีผู้ร้องขอใช้อ้างอิงและคำอธิบายการดำเนินการที่ร้องขอ</p> <p>๔. คำวินิจฉัยหรือการดำเนินการตามวรรค ๑ และ ๒ ของข้อนี้จะกระทำโดยภาคีผู้ได้รับการร้องขอโดยสอดคล้องและภายใต้บังคับบทบัญญัติของกฎหมาย</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>Paragraph 1 (b) of this Article, a legally admissible copy of an order of confiscation upon which the request is based issued by the requesting Party, a statement of the facts and information as to the extent to which execution of the order is requested;</p> <p>c. In the case of a request pertaining to Paragraph 2 of this Article, a statement of the facts relied upon by the requesting Party and a description of the actions requested.</p> <p>4. The decisions or actions provided for in Paragraphs 1 and 2 of this Article shall be taken by the requested Party in accordance with and subject to the provisions of its domestic laws and its procedural rules, any bilateral or multilateral treaty, agreement or arrangement to which it is bound in relation to the requesting Party, and the Treaty on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters.</p> <p>5. If a Party elects to make the taking of the measures referred to in Paragraphs 1 and 2 of</p>			<p>ภายในและวิธีพิจารณาความของตน หรือสนธิสัญญา ความตกลง หรือข้อตกลงทวิภาคีหรือพหุภาคีซึ่งตนอาจ มีพันธกรณีเกี่ยวข้องกับภาคีที่ร้องขอ และสนธิสัญญาว่า ด้วยความช่วยเหลือซึ่งกันและกันในทางอาญา</p> <p>๕. หากภาคีเลือกที่จะดำเนินมาตรการที่อ้างถึงใน วรรค ๑ และ ๒ ของข้อนี้บนเงื่อนไขว่ามีสนธิสัญญาที่ เกี่ยวข้องบังคับอยู่ ให้ภาคีนี้พิจารณาข้อเสนอสนธิสัญญาที่ เสมือนเป็นพื้นฐานที่จำเป็นและเท่าที่เพียงพอ</p> <p>๖. บทบัญญัติของข้อนี้จะไม่ตีความในทางที่ กระทบกระเทือนสิทธิของบุคคลที่สามซึ่งสุจริต</p> <p>๗. บรรดาภาคีจะพิจารณาจัดทำสนธิสัญญาทวิภาคี หรือพหุภาคีความตกลงหรือข้อตกลง เพื่อเพิ่มพูน ประสิทธิภาพของความร่วมมือระหว่างประเทศใน ดำเนินการตามข้อนี้</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากวรรค สามของข้อ ๒๑ กำหนดให้นำบทบัญญัติข้อ ๑๘ ของ สนธิสัญญาฯ มาใช้บังคับกับการดำเนินการตามข้อนี้ได้ โดยอนุโลม แต่นอกเหนือไปจากที่ระบุไว้ในข้อ ๑๘ แล้ว คำร้องขอตามข้อนี้จะต้องประกอบด้วยข้อ ๓ (เอ) – (ซี) และคำวินิจฉัยหรือการดำเนินการตามวรรคหนึ่งและ สองของข้อนี้ ต้องสอดคล้องกับความตกลงหรือข้อตกลง</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนุมตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>this Article conditional on the existence of a relevant treaty, that Party shall consider this Convention the necessary and sufficient treaty basis.</p> <p>6. The provisions of this Article shall not be construed to prejudice the rights of bona fide third parties.</p> <p>7. The Parties shall consider concluding bilateral or multilateral treaties, agreements or arrangements to enhance the effectiveness of international cooperation undertaken pursuant to this Article.</p>			<p>พหุภาคีและทวิภาคีที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนสนธิสัญญาว่าด้วยความช่วยเหลือซึ่งกันและกันในเรื่องทางอาญา และภายใต้บทบัญญัติของกฎหมายในของภาคีเป็นสำคัญซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการมาตรการทางกฎหมายและทางบริหารได้ เนื่องจากเป็นพันธกรณีตามสนธิสัญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญาของอาเซียนอยู่แล้ว และโดยอาศัยมาตรการตามพระราชบัญญัติความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา พ.ศ. ๒๕๓๕ รายละเอียดตามที่กล่าวมาแล้วในการวิเคราะห์พันธกรณีข้อ ๑๘</p>	
<p>Article 22 Disposal of Confiscated Proceeds of Crime or Property</p> <p>1. Proceeds of crime or property confiscated by a Party pursuant to Article 17 or Article 21, Paragraph 1 of this Convention shall be disposed of by that Party in accordance with its domestic laws and administrative procedures.</p>	✓		<p>การจำหน่ายทรัพย์สินที่ได้จากการกระทำอาชญากรรมหรือทรัพย์สินที่ถูกริบ</p> <p>๑. ทรัพย์สินที่ได้จากการกระทำอาชญากรรมหรือทรัพย์สินที่ภาคีได้รับไว้ตามข้อ ๑๗ หรือ ข้อ ๒๑วรรคหนึ่งของอนุสัญญานี้ จะต้องถูกจำหน่ายโดยภาคนั้นตามกฎหมายภายในและวิธีการทางบริหารของตน</p> <p>๒. ภายใต้ขอบเขตกฎหมายภายในและหากได้รับการร้องขอ ในกรณีที่ได้ดำเนินการตามคำร้องขอของภาคีอีก</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>2. When acting on the request made by another Party in accordance with Article 21 of this Convention, Parties shall, to the extent permitted by domestic laws and if so requested, give priority consideration to returning the confiscated proceeds of crime or property to the requesting Party so that it can give compensation and assistance to the victims of trafficking in persons or return such proceeds of crime or property to their legitimate owners.</p> <p>3. When acting on the request made by another Party in accordance with Article 17 and Article 21 of this Convention, a Party may give special consideration to concluding agreements or arrangements on sharing with other Parties, on a regular or case-by-case basis, such proceeds of crime or property, or funds derived from the sale of such proceeds of crime or property, in accordance with its domestic laws or administrative procedures.</p>			<p>ฝ่ายหนึ่งตามข้อ ๒๑ ของอนุสัญญาฯ นี้ ภาคิจะให้ ความสำคัญแก่การพิจารณาคืนทรัพย์สินที่ได้จาก อาชญากรรม หรือทรัพย์สินใดแก่ภาคิผู้ร้องขอ เพื่อให้ ภาคิผู้ร้องขอสามารถชดใช้ค่าสินไหมทดแทนและ ให้ความช่วยเหลือแก่ผู้เสียหายฯ หรือคืนทรัพย์สิน ดังกล่าวแก่เจ้าของโดยชอบธรรม</p> <p>๓. เมื่อดำเนินการตามคำร้องขอโดยภาคิอีกฝ่ายหนึ่ง ตามข้อ ๑๗ และ ๒๑ ของอนุสัญญาฯ นี้ ภาคิอาจให้การ พิจารณาเป็นพิเศษแก่การจัดทำความตกลงหรือข้อตกลง ในเรื่องการแบ่งทรัพย์สินที่ได้จากอาชญากรรมหรือ ทรัพย์สินใด หรือกองทุนที่ได้จากการขายทรัพย์สินที่ได้ จากอาชญากรรมหรือทรัพย์สินใดกับภาคิอื่น เป็นปกติ กรณิหรือรายกรณิโดยสอดคล้องกับกฎหมายภายในหรือ วิธีการทางบริหาร</p> <p>ซึ่งพระราชบัญญัติวิธีพิจารณาคดีค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๙ มาตรา ๘ กำหนดให้วิธีพิจารณาคดีค้ามนุษย์ให้ ใช้ระบบไต่สวนและเป็นไปโดยรวดเร็วตามที่กำหนดใน พระราชบัญญัตินี้และข้อบังคับของประธานศาลฎีกา ใน กรณิที่ไม่มีบทบัญญัติและข้อบังคับดังกล่าวให้นำ บทบัญญัติแห่งประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งหรือกฎหมายว่า</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>ด้วยการจัดตั้งศาลแขวงและวิธีพิจารณาความอาญาในศาลแขวง มาใช้บังคับเท่าที่ไม่ขัดหรือแย้งกับบทบัญญัติตามพระราชบัญญัตินี้</p> <p>มาตรา ๑๕ กำหนดให้คำพิพากษาในส่วนที่เกี่ยวกับค่าสินไหมทดแทนและค่าเสียหายเพื่อการลงโทษให้รวมเป็นส่วนหนึ่งแห่งคำพิพากษาในคดีอาญา และในกรณีที่ต้องมีการบังคับคดี ให้กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ดำเนินการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายแก่ผู้เสียหายตามกฎหมายว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์เพื่อบังคับคดี ให้เป็นไปตามคำพิพากษาในการดำเนินกระบวนการพิจารณาเพื่อเรียกค่าสินไหมทดแทนตามมาตรา ๑๓</p> <p>ทั้งนี้ การจำหน่ายทรัพย์สินที่ริบมา การคืนทรัพย์สินที่ได้จากการกระทำความผิดตามอนุสัญญานี้ให้อยู่ภายใต้กฎหมายภายใน กรณีเป็นไปตามที่ได้กล่าวมาแล้วในการวิเคราะห์พันธกรณีในข้อ ๑๗</p> <p>ประกอบกับพระราชบัญญัติความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา พ.ศ. ๒๕๓๕ มาตรา ๓๕/๒ เพิ่มโดยพระราชบัญญัติความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๕๙ ทรัพย์สินที่ศาลมีคำพิพากษาให้ริบและเงินที่ศาลมีคำพิพากษาให้ชำระ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>แทนการริบทรัพย์สินตามความในส่วนนี้ให้ตกเป็นของแผ่นดิน แต่ศาลจะพิพากษาให้ทำให้ทรัพย์สินนั้นใช้ไม่ได้หรือทำลายทรัพย์สินนั้นเสียก็ได้ เว้นแต่กรณีที่มีสนธิสัญญาทวิภาคีระหว่างประเทศไทยกับประเทศผู้ร้องขอกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น ก็ให้เป็นไปตามที่กำหนดไว้ในสนธิสัญญานั้นแต่การจัดการกับทรัพย์สินหรือเงินดังกล่าวจะกระทำมิได้หากจะเป็นการขัดต่อความสงบเรียบร้อยหรือศีลธรรมอันดีของประชาชนเมื่อมีกรณีที่ต้องคืนทรัพย์สินที่ริบหรือเงินที่ศาลมีคำพิพากษาให้ชำระแทนการริบทรัพย์สินให้แก่ประเทศผู้ร้องขอตามที่กำหนดไว้ในสนธิสัญญาตามวรรคหนึ่ง ให้ผู้ประสานงานกลางยื่นคำร้องต่อศาลเพื่อมีคำสั่งให้ส่งทรัพย์สินหรือเงินนั้นแก่ผู้ประสานงานกลางเพื่อคืนให้แก่ประเทศผู้ร้องขอ</p> <p>ทรัพย์สินที่ริบหรือเงินที่ศาลมีคำพิพากษาให้ชำระแทนการริบทรัพย์สินอันจะต้องคืนให้แก่ประเทศผู้ร้องขอนั้น เมื่อได้หักค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ที่กำหนดไว้ในมาตรานี้ ให้ผู้ประสานงานกลางคืนทรัพย์สินหรือเงินส่วนที่เหลือให้แก่ประเทศผู้ร้องขอ ทั้งนี้ เว้นแต่กรณีที่มีสนธิสัญญาที่กำหนดไว้เป็นอย่างอื่น</p> <p>ส่วนดอกผลของทรัพย์สินหรือเงินที่เกิดขึ้นในระหว่างที่ยังมิได้คืนให้แก่ประเทศผู้ร้องขอให้ตกเป็นของ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			แผ่นดิน สำหรับเรื่องของการดำเนินการในการจัดทำความตกลงหรือข้อตกลงตามวรรคสามของข้อนี้ สามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย	
<p>Article 23 Establishment of Coordinating Structures</p> <p>Each Party shall consider establishing coordinating structures in the fight against trafficking in persons, including enhancing cooperation under all areas of this Convention.</p>	✓		<p>การจัดตั้งโครงสร้างการประสานงาน</p> <p>ภาคีแต่ละฝ่ายต้องพิจารณาจัดตั้งโครงสร้างการประสานงานเพื่อการต่อต้านการค้ามนุษย์ โดยส่งเสริมความร่วมมือในทุกด้านภายใต้อนุสัญญานี้</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าว สามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย ทั้งนี้เป็นไปตามมติ</p> <p>คณะรัฐมนตรี วันที่ ๑๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๔๘</p> <p>เห็นชอบให้จัดตั้ง “ศูนย์ปฏิบัติการด้านการค้ามนุษย์” ใน ๓ ระดับ คือ ระดับชาติ ระดับจังหวัด และต่างประเทศ ตามที่กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์เสนอ และอนุมัติในหลักการเพื่อการบริหารจัดการ โดยมีเป้าหมายเพื่อให้เกิดกลไกประสานงานกลางด้านการค้ามนุษย์ บูรณาการข้อมูล บริการและความช่วยเหลือจากส่วนราชการทุกกระทรวง รวมทั้งเกิดระบบสนับสนุนข้อมูล เพื่อการตัดสินใจสำหรับผู้บริหารในระดับนโยบายในการป้องกัน และ</p>	<p>มติคณะรัฐมนตรี วันที่ ๑๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๔๘ เห็นชอบให้จัดตั้งศูนย์ปฏิบัติการด้านการค้ามนุษย์ ๓ ระดับ ตามโครงสร้างดังนี้</p> <p><u>ระดับชาติ</u> ให้กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ เป็นหน่วยงานกลางประสานงาน การป้องกันและปราบปราม การค้ามนุษย์ ร่วมกับ หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง</p> <p><u>ระดับจังหวัด</u> ให้แต่งตั้ง คณะกรรมการจากส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง รวมทั้ง สนับสนุนให้หน่วยงาน</p>

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุนามตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			แก้ไขปัญหาการค้ามนุษย์ ซึ่งกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ได้ปรับแก้ข้อศูนย์ปฏิบัติการฯ เพื่อให้สอดคล้องกับพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. ๒๕๕๑ ได้แก่ ศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์แห่งชาติ (ศปคม.แห่งชาติ) (NOCHT) และศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์จังหวัด (ศปคม.จังหวัด) (POCHT) ^๕	ภาครัฐ องค์กรเอกชน และชุมชนเข้ามามีส่วนร่วมป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ <u>ระดับต่างประเทศ</u> ให้แต่งตั้งคณะกรรมการประจำประเทศต่าง ๆ ทำหน้าที่ประสานการให้ข้อมูลและความช่วยเหลือเกี่ยวกับการค้ามนุษย์
Article 24 Monitoring, Reviewing and Reporting 1. The ASEAN Senior Officials Meeting on Transnational Crime (SOMTC) shall be responsible for promoting, monitoring, reviewing and reporting periodically to the ASEAN Ministerial Meeting on Transnational Crime (AMMTC) on the effective implementation of this	✓		การติดตาม การตรวจสอบ และการรายงานผล ๑. ที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสอาเซียนด้านอาชญากรรมข้ามชาติจะรับผิดชอบในการส่งเสริมการติดตาม การตรวจสอบ และการรายงานผลอย่างเป็นประจำต่อที่ประชุมรัฐมนตรีอาเซียนด้านอาชญากรรมข้ามชาติเกี่ยวกับการนำอนุสัญญานี้ไปปฏิบัติอย่างมีประสิทธิภาพ	

^๕ กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ กองต่อต้านการค้ามนุษย์ จาก <http://www.noct.m-society.go.th/about-us/> (สืบค้นเมื่อวันที่ 20 มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๑)

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (***)ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมাত্রาและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>Convention.</p> <p>2. The ASEAN Secretariat shall provide the support for supervising and coordinating the implementation of this Convention and assist the SOMTC in all matters relating thereto.</p>			<p>๒. สำนักเลขาธิการอาเซียนต้องให้การสนับสนุนในการควบคุมและประสานงานการนำอนุสัญญานี้ไปปฏิบัติ และจะช่วยสนับสนุนที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสอาเซียนด้านอาชญากรรมข้ามชาติในทุกด้านที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการนั้น ๆ</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวสามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย</p> <p>ส่วนวรรคท้ายเป็นบทกำหนดหน้าที่ของสำนักเลขาธิการอาเซียนในการให้การสนับสนุนการดำเนินการในวรรคแรก จึงไม่มีพันธกรณีให้ประเทศไทยต้องปฏิบัติ</p>	
<p>Article 25 Confidentiality of Documents, Records and Information</p> <p>1. Each Party shall preserve the confidentiality and secrecy of documents, records and other information received from any other Party, including the source thereof.</p> <p>2. No document, record or other information obtained pursuant to this Convention shall be disclosed to or shared with</p>	✓		<p>การรักษาความลับของเอกสาร รายงาน และข้อมูล</p> <p>๑. ให้ภาคีแต่ละฝ่ายรักษาความลับและความเป็นส่วนตัวของเอกสาร รายงาน และข้อมูลอื่น ๆ ที่ได้รับจากภาคีอื่นใด ซึ่งรวมถึงแหล่งที่มาของเอกสาร รายงาน และข้อมูลเหล่านั้น</p> <p>๒. ไม่ให้มีการเปิดเผยหรือแบ่งปันเอกสาร รายงาน หรือข้อมูลอื่น ๆ ซึ่งได้รับมาจากการดำเนินการตามอนุสัญญานี้กับภาคีอื่นใด รัฐ หรือบุคคลใด เว้นแต่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากภาคีที่จัดหาเอกสาร รายงานหรือข้อมูลนั้น ๆ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
any other Party, State or person except with the prior written consent of the Party which provided such document, record or information.			ซึ่งกรณีดังกล่าวสามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย ทั้งยังสอดคล้องกับพันธกรณีแห่งสนธิสัญญาว่าด้วยความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญาของอาเซียน ที่ประเทศไทยเป็นภาคี ซึ่งกำหนดให้รัฐผู้ร้องขอกับรัฐผู้รับคำร้องขอต้องรักษาความลับของข้อมูลหรือพยานหลักฐานที่ส่งให้กันในความร่วมมือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย สามารถปฏิบัติได้เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้ ตามข้อ ๙ ของสนธิสัญญาดังกล่าว ซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการทางกฎหมายและทางบริหารภายใต้บทบัญญัติกฎหมายที่มีอยู่ได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย	
<p>Article 26 Relationship with Other International Instruments</p> <p>This Convention shall not derogate from obligations subsisting between the Parties pursuant to other international agreements nor, where the Parties agree, shall it prevent the Parties from providing assistance to each other pursuant to other international agreements or</p>	✓		<p>ความเกี่ยวข้องกับเอกสารระหว่างประเทศอื่น ๆ</p> <p>อนุสัญญานี้จะไม่ลดความสำคัญของพันธกรณีอื่นซึ่งมีอยู่ระหว่างบรรดาภาคีตามความตกลงระหว่างประเทศอื่น ๆ และหากบรรดาภาคีเห็นพ้อง จะไม่ขัดขวางบรรดาภาคีในการให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกันตามข้อตกลงระหว่างประเทศ หรือบทบัญญัติของกฎหมายภายในของบรรดาภาคี</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจาก</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมাত্রาและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
the provisions of their respective domestic laws.			สามารถดำเนินการมาตรการทางกฎหมายและทางบริหารได้	
<p>Article 27 Settlement of Disputes</p> <p>Any difference or dispute between the Parties arising from the interpretation or application of the provisions of this Convention shall be settled amicably through consultation and negotiation between the Parties through diplomatic channels or any other peaceful means for the settlement of disputes as agreed upon between the Parties.</p>	✓		<p>การระงับข้อพิพาท</p> <p>ให้ระงับความแตกต่างหรือข้อพิพาทใด ๆ ระหว่างบรรดาภาคีอันเกิดจากการตีความหรือการบังคับใช้บทบัญญัติของอนุสัญญานี้อย่างฉันทมิตร โดยการหารือและการเจรจาระหว่างบรรดาภาคีผ่านช่องทางการทูตหรือสันติวิธีอื่น ๆ เพื่อการระงับข้อพิพาท ตามที่ได้ตกลงกันระหว่างบรรดาภาคี</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวสามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย</p>	
<p>Article 28 Ratification, Approval and Depositary</p> <p>1. This Convention shall be subject to ratification or approval in accordance with the internal procedures of the Parties.</p> <p>2. The instruments of ratification or approval shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly inform the other Parties of such deposit.</p>	✓		<p>การให้สัตยาบัน ความเห็นชอบ และผู้เก็บรักษาอนุสัญญา</p> <p>๑. อนุสัญญานี้จะต้องผ่านการให้สัตยาบันและความเห็นชอบ ตามกระบวนการภายในของบรรดาภาคี</p> <p>๒. สัตยาบันสารหรือสารแสดงความเห็นชอบจะเก็บรักษาไว้กับเลขาธิการอาเซียน ซึ่งจะแจ้งให้บรรดาภาคีอื่น ๆ ทราบถึงการเก็บรักษาสัตยาบันสารดังกล่าวโดยทันที</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมাত্রาและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>Article 29 Entry into Force and Amendment</p> <p>a. This Convention shall enter into force on the thirtieth (30th) day following the date of the deposit of the sixth (6th) instrument of ratification or approval with the Secretary-General of ASEAN in respect of those Parties that have submitted their instruments of ratification or approval.</p> <p>b. For any Party ratifying or approving this Convention after the deposit of the sixth (6th) instrument of ratification or approval, but before the day the Convention enters into force, the Convention shall also apply to that Party on the date the Convention enters into force. In respect of a Party ratifying or approving this Convention subsequent to its entry into force pursuant to Paragraph 1, it shall enter into force for that Party on the date its instrument of ratification or approval is deposited.</p> <p>c. This Convention may be modified or amended at any time by mutual written consent</p>	✓		<p>การมีผลใช้บังคับและการแก้ไขเพิ่มเติม</p> <p>๑. อนุสัญญานี้จะมีผลใช้บังคับในวันที่ ๓๐ นับจากวันที่เลขาธิการอาเซียนได้รับมอบสัตยาบันสารหรือความเห็นชอบลำดับที่ ๖ จากบรรดาภาคีที่ได้มอบสัตยาบันสารหรือความเห็นชอบแล้ว</p> <p>๒. ภาคีใด ๆ ที่ได้ให้สัตยาบันหรือความเห็นชอบต่ออนุสัญญานี้ภายหลังการเก็บรักษาสัตยาบันสารหรือความเห็นชอบลำดับที่ ๖ แต่ก่อนวันที่อนุสัญญามีผลบังคับใช้ให้ถือว่าอนุสัญญามีผลใช้บังคับต่อภาคีนั้น ในวันที่อนุสัญญามีผลบังคับใช้ สำหรับภาคีที่ให้สัตยาบันหรือความเห็นชอบต่ออนุสัญญาภายหลังจากที่อนุสัญญามีผลบังคับใช้ตามวรรค ๑ ให้ถือว่าอนุสัญญามีผลใช้บังคับต่อภาคีนั้นในวันที่สัตยาบันสารหรือความเห็นชอบถูกเก็บรักษาไว้</p> <p>๓. อนุสัญญานี้อาจถูกเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขเมื่อใดก็ได้โดยความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรของบรรดาภาคีและให้การเปลี่ยนแปลงและแก้ไขดังกล่าวมีผลบังคับใช้ในวันใดก็ตามที่บรรดาภาคีเห็นพ้องกันและให้ถือว่าการเปลี่ยนแปลงและแก้ไขดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของอนุสัญญานี้</p> <p>๔. การเปลี่ยนแปลงหรือการแก้ไขใด ๆ จะไม่กระทบ</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)

พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมাত্রาและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>of the Parties. Such modification or amendment shall enter into force on such date as shall be mutually agreed upon by Parties and shall form part of this Convention.</p> <p>d. Any modification or amendment shall not affect the rights and obligations of the Parties arising from or based on the provisions of this Convention before the entry into force of such modification or amendment.</p>			<p>ต่อสิทธิและพันธกรณีของบรรดาภาคีที่ได้รับจากหรือบนพื้นฐานของบทบัญญัติของอนุสัญญานี้ก่อนที่การเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขดังกล่าวจะมีผลบังคับใช้</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวสามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย</p> <p>มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๓๐ กันยายน พ.ศ. ๒๕๕๘ อนุมัติการลงนามและการรับรองร่างอนุสัญญาฯ และร่างแผนปฏิบัติการอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการค้ามนุษย์ โดยเฉพาะสตรีและเด็ก โดยนายกรัฐมนตรี หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมาย</p> <p>ปัจจุบันประเทศไทยให้สัตยาบันอนุสัญญาฯ แล้ว เมื่อวันที่ ๒๔ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๙ ตามมติคณะรัฐมนตรีวันที่ ๒๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๙ เห็นชอบในการให้สัตยาบันอนุสัญญาฯ ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ</p>	
<p>Article 30 Withdrawal</p> <p>1. Any Party may withdraw from this Convention at any time after the date of the entry into force of this Convention for that Party.</p> <p>2. The withdrawal shall be notified by an</p>	✓		<p>การถอนตัว</p> <p>๑. ภาคีใด ๆ สามารถถอนตัวจากอนุสัญญานี้เมื่อใดก็ได้ภายหลังจากที่อนุสัญญานี้มีผลใช้บังคับต่อภาคีนั้น</p> <p>๒. การถอนตัวจะต้องแจ้งต่อเลขาธิการอาเซียน โดยใช้ตราสารถอน</p>	

ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children (**ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ)				
พันธกรณี (ระบุชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (ระบุมাত্রาและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>instrument of withdrawal to the Secretary-General of ASEAN.</p> <p>3. The withdrawal shall take effect one hundred and eighty (180) days after the receipt of the instrument of withdrawal by the Secretary-General of ASEAN.</p> <p>4. The Secretary-General of ASEAN shall promptly notify all the other Parties of any withdrawal.</p>			<p>๓. การถอนตัวจะมีผล ๑๘๐ วัน หลังจากที่ได้รับตราสารถอน</p> <p>๔. เลขาธิการอาเซียนจะต้องแจ้งเรื่องการถอนตัวให้บรรดาภาคีอื่น ๆ ทราบโดยทันที</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้</p>	
<p>Article 31 Registration</p> <p>This Convention shall be registered by the Secretary-General of ASEAN to the United Nations Secretariat pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.</p>	✓		<p>การขึ้นทะเบียน</p> <p>ให้เลขาธิการอาเซียนจดทะเบียนอนุสัญญานี้ต่อสำนักเลขาธิการสหประชาชาติตามข้อ ๑๐๒ ของกฎบัตรสหประชาชาติ</p> <p>ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้กฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้</p>	

ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ